



Consejo Económico y Social

Distr. limitada
30 de junio de 2004
Español
Original: inglés

Comité del Programa y de la Coordinación

44° período de sesiones

7 de junio a 2 de julio de 2004

Tema 8 del programa

**Aprobación del informe del Comité sobre la labor
realizada en su 44° período de sesiones**

Relator: Sr. Hitoshi **Kozaki** (Japón)

Proyecto de informe

Adición

Proyecto de marco estratégico para el período 2006-2007

Segunda parte: plan por programas bienal

(Tema 3 b))

Programa 23

Información pública

1. En su 18ª sesión, celebrada el 21 de junio de 2004, el Comité del Programa y de la Coordinación examinó el programa 23, Información pública, del proyecto de plan por programas bienal (A/59/6 (Prog. 23)).
2. El representante del Secretario General presentó el programa 23 y respondió a las preguntas planteadas durante el examen del programa por el Comité.

Deliberaciones

3. El Comité acogió con beneplácito la presentación del programa 23. Expresó su agradecimiento al Departamento de Información Pública por sus esfuerzos. El Comité reconoció el importante papel desempeñado por los centros de información de las Naciones Unidas y alentó al Departamento a que continuara la importante labor de esos centros para cerrar la brecha existente en materia de telecomunicaciones en sus regiones respectivas. Se expresaron preocupaciones por el creciente uso de textos digitales, ya que podría hacer que los textos impresos quedaran obsoletos. El



Comité también alentó al Departamento a que siguiera con sus emisiones de radio, ya que seguía siendo un medio para llegar a un público mayoritario, en particular en el mundo en desarrollo.

4. Se dijo que se debían fortalecer aún más los logros previstos y los indicadores de progreso, particularmente en relación con el plan de mediano plazo para el período 2002-2005. También se planteó la cuestión del trato equitativo de los seis idiomas oficiales de las Naciones Unidas con miras a lograr el multilingüismo del sitio Web y los documentos de las Naciones Unidas.

5. Se pidieron aclaraciones sobre el significado de los términos “Consortio del Sistema de las Naciones Unidas” e “importantes medios de difusión”. El Comité agradeció las iniciativas del Departamento y los progresos que había realizado en la esfera de los medios de difusión modernos. Sin embargo, expresó su preocupación por la brecha digital entre el mundo desarrollado y el mundo en desarrollo, en especial en África y en muchos países de América Latina, en los que el uso de la Internet no estaba tan generalizado y la necesidad de cerrar esa brecha era de la máxima importancia.

6. Se propusieron las siguientes enmiendas al programa 23, Información pública, del proyecto de marco estratégico para el período 2006-2007:

Orientación general

Párrafo 23.1

Al final de la primera oración, después de las palabras “el mayor eco posible entre el público”, añádase lo siguiente: “, en particular garantizando un trato equitativo de todos los idiomas oficiales de las Naciones Unidas en todas las actividades del Departamento de Información Pública, que los textos de todos los nuevos documentos públicos en los seis idiomas oficiales y los materiales de información de las Naciones Unidas estén diariamente disponibles en el sitio Web de las Naciones Unidas y que los Estados Miembros tengan acceso a ellos de inmediato.”

En la segunda oración, sustitúyanse las palabras “centros y servicios de información” por las palabras “centros de información, componentes de información y centros y servicios regionales de información”.

En la última oración, sustitúyanse las palabras “la Asamblea y el Comité de Información, órgano subsidiario de ésta”, por las palabras “la Asamblea, en particular los mandatos legislativos incluidos en el presente plan por programas bienal, así como los del Comité de Información, órgano subsidiario de ésta”.

Párrafo 23.2

En la tercera oración, la frase dispositiva debe decir: “el Departamento de Información Pública colabora estrechamente con los departamentos sustantivos clientes de la Secretaría y otros asociados del sistema de las Naciones Unidas, inclusive por conducto del Grupo de Comunicaciones de las Naciones Unidas, para producir programas de información eficaces y bien definidos sobre los temas prioritarios mencionados, dentro de un marco común de comunicaciones”.

Después de la tercera oración, añádase la siguiente oración: “Procura que sus programas concuerden con las necesidades de sus destinatarios sobre la base de mecanismos mejorados de información de los usuarios y de evaluación, incluido su examen anual de los efectos de los programas”.

Al final del párrafo, añádase la siguiente oración: “La Biblioteca Dag Hammarskjöld, en estrecha coordinación con otras bibliotecas de las Naciones Unidas, inclusive mediante su liderazgo del Comité Directivo para la modernización y la gestión integrada de las bibliotecas de las Naciones Unidas, y con sus propios productos y servicios, facilita el acceso a información de las Naciones Unidas”.

Nuevo párrafo 23.3

Después del párrafo 23.2, añádase el siguiente párrafo:

23.3 Como se indica en el penúltimo párrafo de la parte dispositiva de la resolución 58/101 B de la Asamblea General, se deberá prestar atención especial a que todos los idiomas oficiales de las Naciones Unidas reciban un trato equitativo en todas las actividades del Departamento de Información Pública, garantizando que los textos de todos los nuevos documentos públicos estén diariamente disponibles en los seis idiomas oficiales en el sitio Web de las Naciones Unidas y que los Estados Miembros tengan acceso a ellos de inmediato. Además, el Departamento seguirá procurando eliminar la disparidad entre el uso del inglés y los otros cinco idiomas oficiales en los materiales de información de las Naciones Unidas.

Subprograma 1

Servicios de comunicación estratégica

Suprímase el logro previsto c).

Añádanse los siguientes logros previstos:

c) Colaboración eficaz con los departamentos clientes para formular estrategias de comunicación sobre cuestiones prioritarias

d) Fortalecimiento de la cultura de comunicación y coordinación entre los asociados del sistema de las Naciones Unidas

e) Una mayor conciencia entre los destinatarios respecto de los temas prioritarios, gracias a la aplicación de estrategias de comunicación sobre esas cuestiones

f) Continuación de la regionalización de los centros de información de las Naciones Unidas

Suprímense los indicadores de progreso c) i) y ii).

Añádanse los siguientes indicadores de progreso:

c) Aumento del porcentaje de departamentos clientes que indican que existe una colaboración satisfactoria

d) Aumento del número de actividades conjuntas o coordinadas con las organizaciones miembros del Grupo de Comunicaciones de las Naciones Unidas

e) **Aumento del porcentaje de destinatarios que indican que ha aumentado su nivel de concienciación**

f) **Aumento del número de regiones en que se lleva a cabo el proceso de regionalización**

Párrafo 23.6

Sustitúyanse las palabras “centros y servicios de información” por las palabras “centros de información, componentes de información, y centros y servicios regionales de información”.

Párrafo 23.7

Al final de la primera oración, añádanse las palabras “componentes de información y centros y servicios regionales de información”.

Párrafo 23.8

Sustitúyanse las dos primeras oraciones por la siguiente oración: “A fin de lograr que la opinión pública esté mejor informada sobre los temas prioritarios, los centros de información de las Naciones Unidas y los centros y servicios regionales de información prepararán y difundirán en los idiomas oficiales, así como en los idiomas locales siempre que sea posible, productos de información para medios de comunicación especializados.”

En la última oración, añádanse las palabras “y centros regionales de información” después de las palabras “centros de información”.

Párrafo 23.9

Sustitúyanse las palabras “misiones de paz” por las palabras “operaciones de mantenimiento de la paz y misiones políticas y de consolidación de la paz”.

Subprograma 2

Servicios de noticias

En el objetivo de la Organización, después de las palabras “medios de comunicación” añádanse las palabras “el público en general”.

Añádase el siguiente logro previsto:

c) Satisfacción con la disponibilidad de información y servicios puntuales, fidedignos, objetivos y equilibrados para los medios de comunicación, las delegaciones, otros destinatarios y los redifusores

Añádase el siguiente indicador de progreso, y en consecuencia renumérese el indicador de progreso a) ii) como indicador de progreso a) iii):

a) ii) Aumento del número de programas de radio difundidos directamente a las emisoras radiofónicas, por idioma y por región

Añádase el siguiente indicador de progreso:

c) **Aumento del porcentaje de usuarios que expresan satisfacción por la disponibilidad de información y servicios puntuales, fidedignos, objetivos y equilibrados**

Párrafo 23.10

Sustitúyanse las palabras “los centros de información de las Naciones Unidas y los servicios de información” por las palabras “los centros de información, componentes de información y centros y servicios regionales de información de las Naciones Unidas”.

**Subprograma 3
Servicios de biblioteca**

En el objetivo de la Organización, después de las palabras “la Secretaría”, añádanse las palabras “el público en general”.

Al principio del indicador de progreso a) ii), añádanse las palabras “Aumento del”.

Al principio del indicador de progreso b), añádanse las palabras “Aumento del”.

En el indicador de progreso b), sustitúyanse las palabras “en los que participen” por las palabras “llevados a cabo por”.

Párrafo 23.14

Al final del párrafo, añádanse las palabras “mediante su liderazgo del Comité Directivo para la modernización y la gestión integrada de las bibliotecas de las Naciones Unidas”.

Párrafo 23.15

En la primera oración, sustitúyanse las palabras “las versiones impresas de los documentos de las Naciones Unidas” por las palabras “la necesidad de disponer de ejemplares impresos de los documentos de las Naciones Unidas y de”.

Párrafo 23.18

En la primera oración, sustitúyanse las palabras “participación en” por las palabras “coordinación de”.

**Subprograma 4
Servicios de extensión**

Al final del indicador de progreso b) iii), añádanse las palabras “desglosadas por idioma oficial”.

Párrafo 23.21

En la última oración, sustitúyanse las palabras “al público destinatario” por las palabras “al público en general y a los redifusores”.

Conclusión y recomendaciones

7. El Comité recomendó que la Asamblea General asignara el programa 23, Información pública, del proyecto de marco estratégico para el período 2006-2007, a la Cuarta Comisión (Comisión Política Especial y de Descolonización), para su examen y adopción de medidas al respecto, con miras a someterlo posteriormente a consideración de la Quinta Comisión en el contexto del marco estratégico general para el período 2006-2007 en relación con el tema titulado “Planificación de programas”.
